



SUBJECT DATASHEET

Project management

BMEGT60S167

I. SUBJECT DESCRIPTION

1. SUBJECT DATA

Subject name

Project management

ID (subject code)

BMEGT60S167

Type of subject

contact hours

Course types and lessons

<i>Type</i>	<i>Lessons</i>
Lecture	0
Practice	2
Laboratory	0

Type of assessment

midterm mark

Number of credits

3

Subject Coordinator

<i>Name</i>	<i>Position</i>	<i>Contact details</i>
Dr. Seidl-Péché Olívia	Assosiacte professor	seidl-pech.olivia@gtk.bme.hu

Educational organisational unit for the subject

Centre of Modern Languages

Subject website

www.tfk.bme.hu

Language of the subject

magyar / HU

Curricular role of the subject, recommended number of terms

Direct prerequisites

<i>Strong</i>	Fordítástechnika (nappali), Részvétel szakmai eseményeken 1. – Translation (full time training), Attending Professional Events 1
<i>Weak</i>	none
<i>Parallel</i>	none
<i>Exclusion</i>	none

Validity of the Subject Description

Approved by the Faculty Board of Faculty of Economic and Social Sciences, Decree No: 581046/15/2021. Valid from: 24.11.2021.

2. OBJECTIVES AND LEARNING OUTCOMES

Objectives

This course is designed to teach students the steps of translation management process planning, the use of computer tools and programmes for project management and the skills to be able to communicate with the human resources involved in a project by processing and discussing real translation projects completed in real translation agencies.

Academic results

Knowledge

1. • Students are familiar with translation management processes;
2. • they know computer tools, systems used in translation agencies;
3. • they understand the aspects of quality assurance.

Skills

1. ● They are able to prepare translation projects based on the available information (e.g. volume, deadline, human resources etc.); they are able to estimate total costs;
2. ● they are able to use computer-assisted translation (CAT) devices;
3. ● they are able to launch, monitor, document and finalise translation projects

Attitude

1. • They are expected to maintain fair and smooth communication with all the affected parties throughout the whole process.

Independence and responsibility

1. • Students are expected to be responsible for their own learning processes;
2. • they work together with others to control the process, assume responsibility for the successful completion of the project.

Teaching methodology

Modelling real translation management processes with real-life tools and projects. E.g. planning a non-real project, planning, preparing, analysing, documenting and finalising a real mini project. Pairwork and teamwork.

Materials supporting learning

- PPT-prezentációk, feladatlapok (ld. Moodle)
- PPT presentations, exercise sheets (see Moodle)

II. SUBJECT REQUIREMENTS

TESTING AND ASSESSMENT OF LEARNING PERFORMANCE

General Rules

A hallgatók teljesítményét a félév közben különböző módokon (egyéni és csoportos értékelés, szóban és írásban) és különböző szempontok alapján értékeljük. A féléves értékelés alapja a folyamatos munka, a hallgatók tudását a félév végén tesztel is mérjük.

Performance assessment methods

A hallgatók teljesítményét a félév közben különböző módokon (egyéni és csoportos értékelés, szóban és írásban) és különböző szempontok alapján értékeljük. A féléves értékelés alapja a folyamatos munka, a hallgatók tudását a félév végén tesztel is mérjük.

Percentage of performance assessments, conducted during the study period, within the rating

- teljesítményértékelések: 100

Percentage of exam elements within the rating

Conditions for obtaining a signature, validity of the signature

nem releváns

Issuing grades

Excellent	95% felett
Very good	89 - 94%
Good	76 - 88%
Satisfactory	63-75%
Pass	50 - 62%
Fail	50% alatt

Retake and late completion

TVSZ szerint.

Coursework required for the completion of the subject

részvétel a kontakt tanórákon	28
félévközi készülés a gyakorlatokra	28
felkészülés a teljesítményértékelésekre	14
házi feladat elkészítése	8
kijelölt írásos tananyag önálló elsajátítása	8
zárthelyire felkészülés	4

Approval and validity of subject requirements

Consulted with the Faculty Student Representative Committee, approved by the Vice Dean for Education, valid from: 08.11.2021.

III. COURSE CURRICULUM

THEMATIC UNITS AND FURTHER DETAILS

Topics covered during the term

● A projektmenedzsment alapjai ● A projektmenedzser helye, szerepe ● A fordítási projekt folyamata ● Projektmenedzsment-szabványok ● Erőforrástervezés, a munka nyomon követése és ellenőrzése ● A projektmenedzsment jogi vonatkozásai ● Minőségellenőrzés és visszajelzés formái ● A projektmenedzsment informatikai vonatkozásai (fájlok, eszközök, folyamatok) ● Projektszimuláció

Additional lecturers

Approval and validity of subject requirements